

Bon Pascu



Merry Christmas

Christmas Cover

B. R. Ellis, Jr. of the Public Relations Department is responsible for the fine color on the Aruba Esso News Christmas cover. The statistics: Graphic View II camera exposed for five seconds at F. 11 on Ektachrome Type B with a CC-20M filter.

VOL. 17, No. 25

December 17, 1956

Aruba Esso News

PUBLISHED BY LAGO OIL & TRANSPORT CO., LTD.

Merry Christmas Bon Pasco

Christmas all over the world is a time when life's pace should slow enough so that friends may meet with a warm handshake. This person-to-person touch is not always possible, but my wish to you all for a Merry Christmas and a Happy New Year is most sincere.

O. MINGUS

Pasco tur parti di mundo ta un tempo cu bida su paso mester reduci bastante asina cu amigonan por contra otro cu un ardiente apretón di man. E contacto personal aki no ta semper posible, pero mi deseo na boso tur pa un Bon Pasco y un Feliz Aña Nobo ta lo mas sincero.

O. MINGUS



GILBERTO MADURO of the Mechanical Department received his 30-year pin and certificate from General Superintendent F. W. Switzer (above). The 30-year pin and certificate to Odulio Wernet of the Mechanical Department were presented by General Manager F. E. Griffin (left).

GILBERTO MADURO di Mechanical Department a recibí su feneta y certificado di 30 aña di servicio for di Superintendente General F. W. Switzer (ariba). E certificado y feneta cu Odulio Wernet di Mechanical Department a recibí, a worde presentá door di Gerente General F. E. Griffin (roboz).

Maduro, Wernet Receive 30-Year Certificates, Pins

The number of those employees who have spent 30 years with Lago was increased by two last month as General Manager F. E. Griffin and General Superintendent F. W. Switzer presented certificates and emblems to Gilberto Maduro, Mechanical-Paint, and Odulio Wernet, Mechanical-Machinist.

Mr. Maduro, who was presented his certificate Nov. 21, first entered service in December, 1925, and worked as laborer, in carpenter and boiler crafts before transferring to the paint craft. He is currently a Painter C.

Mr. Wernet began his Lago service in November, 1926 in the Labor Department. He transferred to machinist, where he is now employed as machinist A. Only 44, Mr. Wernet's 30 years of service were attained without a deductible absence.

In Lago's history only 23 staff and regular employees and 14 foreign staff employees have completed such a long term of service. The first one was in 1952.

Both presentations took place at management staff meetings.

Antonette Named IR Employment Supervisor

Oscar V. Antonette was promoted to employment supervisor in the Industrial Relations Department Dec. 1. The promotion caps over 11 years of service Mr. Antonette has in Lago industrial relations.

Mr. Antonette first came to Lago as an apprentice clerk B in 1940. He left the company shortly thereafter, however, and it wasn't until December, 1945, when he was re-employed that his continuous service started. He has held the positions of junior clerk II, junior clerk, section head - Employment Records, section head - safety office, job analyst and employment assistant, the position he held at the time of his promotion.



A. Antonette

Promer Pagina di Edicion di Pasco

B. R. Ellis, Jr. di Public Relations Department ta responsable pa e colornan bunita ariba e promer pagina di edicion di Pasco di Aruba Esso News. E statistieknan ta: Vista Grafico II camera exponi pa cinco seconde na F. 11 ariba Ektachrome Type B usando un CC-20M filter.

Canadian Named General Manager Effective Jan. 1

F. E. Griffin Moves Up To Executive VP

Effective the first of next month, Lago will have a new man on its Board of Directors, and shortly thereafter will have a new general manager. The man who will fill these executive positions is Warren A. Murray, present general manager of the Winnipeg Refinery of Imperial Oil Ltd. of Canada. Following Mr. Murray's arrival here and a period of orientation, he will become the company's general manager replacing F. E. Griffin.

At a date to be announced later, Mr. Griffin, who is presently on furlough in the United States, will become executive vice president of Lago.

A native of Vancouver, British Columbia, Mr. Warren went to work for Imperial Oil Ltd. shortly after his graduation from the University of British Columbia with a degree of Bachelor of Science in mechanical engineering. He joined Imperial in 1933 in a technical capacity and has held important technical and management positions with that company. In recent years he has been assistant manager of Imperial's Sarnia and Montreal refineries, and most recently has held the position of general manager of the Winnipeg installation in Manitoba, Canada.

From 1939 to 1945 Mr. Murray served in the Royal Canadian Air Force as a pilot. The last two and one-half years of his tour of duty he was commanding officer of the Central Navigation School. He held the rank of group captain during this time.

The position of executive vice president was created last year. The relatively new post was first filled by O. S. Mingus, today's president.

Canades Nombra Gerente General Efectivo Jan. 1

Efectivo dia promer di otro luna, Lago lo tin un nomber nobo ariba su Junta di Directiva y brevemente despues lo tin un gerente general nobo. E homber cu lo ocupa e puesto nan ehecutivo aki ta Warren A. Murray, actualmente gerente general di Winnipeg Refinery di Imperial Oil Ltd. di Canada. Despues di Sr. Murray su yegada aki y un periodo di orientacion, el lo bira gerente general di Compania reemplazando F. E. Griffin.

Ariba un fecha cu lo worde anuncia despues Sr. Griffin, kende awor ta na vacation na Merca, lo bira vice presidente ehecutivo di Lago.

Sr. Warren, kende a nace na Vancouver, British Columbia, a drenta servicio di Imperial Oil Ltd. corto tempo despues cu el a gradua for di Universidad di British Columbia cu grado di Bachiller di Ciencia den ingenieria mecanica. El a cuminsa su empleo cu Imperial na 1933 den un puesto tecnico y a ocupa puesto nan importante tecnico y den directiva di e Company ey. Den anjanan reciente el tabata gerente asistente di refinermanan di Sarnia y Montreal di Imperial Oil, y muy recientemente el a ocupa e puesto di gerente general di Refineria di Winnipeg na Manitoba, Canada.

Di aña 1939 pa 1945 Sr. Murray a sirbi den Fuerza Area Real di Canada como un pilot. E ultimo dos aña y mei di su servicio el tabata official comandante di e School Central di Navigacion. El tabatin e rango di Capitan di Grupo durante e periodo aki.

E posicion di vice presidente ehecutivo a worde crea aña pasá. E posicion relativamente nobo aki pa di promer vez a worde yena door di O. S. Mingus, e presidente actual.



Depicts Nature

Lago Employee Calendar Distribution Starts Saturday

Beautiful, natural color photographs will grace the 12 pages of Lago's employee calendar this year. The impressions of Aruba's natural life recorded through the camera lens of B. R. Ellis, Jr. of the Public Relations Department will make up the center of attraction on Lago's ninth calendar printed specifically for its employees.

The colored shots are of birds, beasts, crustaceans and reptiles. Some were taken out in the natural habitat; others - that could be - were moved with a touch of their normal surroundings into the studio and photographed there. It all added up to many an exasperating moment for Photographer Ellis. (Ever chase a Trupial or Parakeet around a studio trying to take its picture?) Nevertheless, Mr. Ellis caught up with all of them (figuratively) on film (literally) and have been put together in the form of the annual calendar.

Distribution of the calendars will begin with the shift workers the weekend of Dec. 22 and 23. Complete distribution will follow Monday, Dec. 24.

The first Lago employee calendar was distributed in 1949. It was a black and white presentation. Starting with 1950 all calendars have been in color. They have taken in such

subjects as refinery units, faces of Aruba, Aruba countryside. Some have been taken by company photographers, some by employee camera enthusiasts as was done the year the calendar was selected entirely from submitted transparencies on a contest basis.

The calendars will be in envelopes and will have means of hanging.

Antonette Nombra Hefe di Empleo

Oscar V. Antonette a worde promovi pa hefe di empleo den Departamento di Relacion Industrial 1 di December. E promocion ta corona 11 aña di servicio di Sr. Antonette den relacionnan industrial di Lago.

Sr. Antonette a worde emplea na Lago como un Apprentice Clerk B na 1940. Un poco despues el a bai for di Compania, sin embargo, y tabata atrobe te December 1945 cu el a worde re-emplea y cu su servicio continuo a cuminsa. El a ocupa posicionnan di Junior Clerk II, Junior Clerk, Hefe di Seccion di Employment Records; Hefe di Seccion di Safety Office, job analyst y asistente di empleo, e posicion cual el tabata ocupa dia cu el a haya promocion.

Cat Cracker To Light Up Next Friday

For the 11th consecutive year, the largest Christmas tree in the world will shine its bright lights over the Caribbean. For on Friday, Dec. 21 the hundreds of lights that change Lago's giant cat cracker into a giant Christmas tree will be turned on. And, as always, the large, revolving star atop the unit will shine out brightly, the symbol of peace and good will toward all men.

The cat plant first became the huge Christmas tree it is today in December, 1945. That was the first Christmas following the end of World War II. Ever since, the brightly-colored lights that run up and down the maze of pipes that is the cat plant are looked for by travellers at sea. Here in Aruba it has grown to be one of the symbols of the holiday season.

Always a photographic challenge, a period will be arranged when the star will be stopped momentarily for photographers. No definite date has been arranged, but it will be after the new year and will be announced in the Dec. 29 issue of the Aruba Esso News.

Fls. 2220 Total

Marine Department Man's
CYI Is Worth Fls. 700

A suggestion to build four dolphins in the west entrance to the harbor for more safety in tug operations was worth Fls. 700 to J. B. Fernando of the Marine Department. This award headed the list of CYI acceptances for October. Altogether 52 awards were made totaling Fls. 2220.

| | | |
|--------------------------------------|-----------|--|
| Accounting | | |
| J. van Deutekom | Fls. 20 | |
| H. Geerman | Fls. 20 | |
| Colony Service | | |
| V. Fortin | Fls. 60 | |
| Mech.-Storehouse. Stock | Fls. 20 | |
| spare springs for Norwalk and other | | |
| makes of automatic door closers. | | |
| Mrs. J. Donohue | Fls. 20 | |
| O. C. Dellimore | Fls. 20 | |
| J. Milton | Fls. 20 | |
| Executive | | |
| M. de Cuba | Fls. 35 | |
| Marine | | |
| J. B. Fernando | Fls. 700 | |
| P-R&S. Build 4 dolphins, 2 on the | | |
| north side & 2 on the south side of | | |
| the west entrance of the harbor. | | |
| R. P. Jackson | Fls. 30 | |
| E. B. Lewis | Fls. 30 | |
| H. R. Narain | Fls. 25 | |
| S. Geerman | Fls. 20 | |
| Mechanical | | |
| Admin. | | |
| J. Kelly | Fls. 50 | |
| Mech.-Storehouse. Order and stock | | |
| 1-1 S N. C. 7 threads per inch steel | | |
| std bolts. | | |
| A. G. Slater | Fls. 25 | |
| H. E. Gonzales | Fls. 20 | |
| Storehouse | | |
| G. W. Williams | Fls. 20 | |
| Electrical | | |
| F. H. B. Croes | Fls. 30 | |
| H. de Gourville | Fls. 25 | |
| B. F. Semeleer | Fls. 25 | |
| F. H. B. Croes | Fls. 25 | |
| A. Arends | Fls. 25 | |
| Instrument | | |
| F. Bikker | Fls. 20 | |
| Machinist | | |
| R. A. Colina | Fls. 40 | |
| L. R. Giel | 2 Fls. 30 | |
| E. A. Gumbs | Fls. 20 | |
| Paint | | |
| C. A. Davis | 2 Fls. 25 | |
| J. B. D. Xavier | Fls. 20 | |
| Yard | | |
| N. E. Werleman | Fls. 25 | |
| Garage | | |
| A. E. Helliger | Fls. 30 | |
| J. H. E. Baiz | Fls. 25 | |
| Pipe | | |
| J. M. Quitter | Fls. 25 | |
| E. L. Connor | Fls. 20 | |
| Medical | | |
| Miss J. D. Halley | Fls. 30 | |
| Miss J. D. Halley | Fls. 25 | |
| Miss A. I. Hall | Fls. 25 | |
| Miss J. D. Halley | Fls. 20 | |
| L. A. Henriquez | Fls. 20 | |
| Process | | |
| Cracking | | |
| L. Bettercourt | Fls. 100 | |
| P.-Cracking-No. 11 G. O | | |
| heater fresh air fans to soaker air | | |
| registers on furnaces. | | |
| G. Archibald | Fls. 75 | |
| P.-Cracking. Remove cycle oil line | | |

connection at end of No. 9 line and make new connection with same line behind block valve on No. 9 line.

S. B. Francis Fls. 30

P. Robertson Fls. 25

E. Rafael Fls. 25

LOF

H. A. Mezas Fls. 50

P-LOF Remove and salvage block-

valves in waterline to bottoms cool-

ers at 8" water line to O. H. con-

densers.

A. Heyliger Fls. 30

C. F. Mapp Fls. 20

Public Relations

S. Rajroop Fls. 40

TSB

ENG

F. J. Berto Fls. 25

J. B. Wix Fls. 25

EIG

C. E. Polak Fls. 50

TSB-Facility to test welded joints.

LAB. No. 1

L. F. Connor Fls. 25

Second Volume
Of Standard
Story Published

Volume 2 of "Pioneering in Big Business," the monumental work recounting the history of the Standard Oil Co. (N.J.) has been published, and as was the case with the first volume, employees will have an opportunity to purchase the book at the special price of \$4.50.

The new work is entitled "The Resurgent Years". Forms are now available at the Reception Desk in the GOB which, signed by the employee, authorizes the Accounting Department to make payroll deduction for the book. An order for the books will go out in a few weeks.

Tráfico di Turismo
Ta Muustra Cauashi

"Movimiento Económico," un publicación oficial di Estado di Puerto Rico, a cuba di publica algun cifra tocante tráfico di turismo den Caribe.

Durante 1955, bishitantenan pa e arca aki a suma na un total di 1,000,000 y nan a gasta como \$140,000,000 aki; esaki ta un promedio di \$140 pa persona. Pa atrae e viajeronan aki, e varios gobiernonan den region di Caribe a gasta como \$3,077,800 den promocion, advertimento y otro esfuerzonan.



TWO ARUBA girls learn some practical parts of the nursing profession. In the picture at left Beatrice James brings breakfast to a Lago Hospital patient. At right, Muriel Finley demonstrates the proper way to make hospital bed.



DOS MUCHA muher Arubiano ta sinjando algo di e parti practico di e profesion di nurse. Na banda robes Beatrice James ta trece desayuno pa un patient di Lago Hospital. Drechi, Muriel Finley ta demonstra e manera propio pa traha un cama.

Dos Empleado
A Yega 30 Anja;
Total Awor 37

E cantidad di e empleadonan cu a cumpli 30 anja na Lago a worde aumentá cu dos mas luna pasá ora Gerente General F. E. Griffin y Superintendente General F. W. Switzer a presenta certificado y emblema na Guberto Maduro, Mechanical - Paint, y Odulio Wernet, Mechanical - Machinist.

Sr. Maduro, kende a recibi su certificado Nov. 21, a cuminsa traha na December 1925 y a traha como peon, carpinter y den ofishi di boiler promer cu el a transferi pa Paint. Actualmente el ta un painter C.

Sr. Wernet a cuminsa su servicio cu Lago na November 1926 den Labor Department. El a transferi pa Machinist, unda el ta empleá awor como Machinist A. Solamente 44, Sr. Wernet a alcanza 30 anja di servicio sin ningun ausencia deductible.

Den historia di Lago solamente 23 empleadonan staff y regular y 14 empleadonan foreign staff a completa un tempo di servicio asina largo. Esun di promer tabata na 1952.

Ambos presentacion a tuma lugar na reunionnan di management-staff.

Vuelonan Cancela
Pa Dianan di Fiesta

Algun vuelo durante e temporada di Pascu a worde cancelá door di KLM, segun e linea aerea a anuncia.

Ariba dia di Pascu, tur vuelonan ta worde cancelá excepto uno for di Aruba y uno pa Curacao. Dia 26 servicio ta mas of menos normal, cu vuelonan pa y for di Curacao, Miami y Curacao manera costumbr; algun operacionnan ariba e dia aki ta cancelá, y personanan cu ta pensa di haci viaje mester consulta cu aeropuerto. Ariba Dec. 31 solamente e vuelo pa Miami ta cancelá. Ariba Anja Nobo dos vuelo di Curacao-Aruba y dos Aruba-Curacao y e vuelo for di Miami ta cancelá. Tur otro ta normal.

LSP Ta Spera
Hopí Participante

Formularionan di aplicacion den e torneo boxistico di Lago Sport Park a bira obtenible luna pasá. Oficialnan di LSP ta spera un cantidad mas grandi di participante e anja aki.

Formularionan ta obtenible na e park for di cualkier miembro di e junta. Peleanan pa tur clasificacion di peso lo worde areglá pa e torneo cu ta cuminsa na Januari. Formularionan yená mester bolbe promer cu Dec. 22 y concursantenan bao edad di 18 mester tin firma di nan mayornan of guardiante ariba e formulario.

Lago Hospital Starts
Two On Nursing Life

Two Aruba girls are taking the first steps toward a nursing career at Lago Hospital. The two, Misses Muriel Finley and Beatrice James, both graduates of A. de Veer School of San Nicolas, will spend six months at the company hospital.

Following this training, they will go to Holland and study in a hospital there to become full nurses.

Their assignment in Lago Hospital is as nurses' aides, and they will work on a rotating program through most of the building. They started Nov. 5, and will go on through April.

Island government regulations require in-hospital training in order that the young ladies be eligible for scholarship aid.

KLM Announces
Holiday Flights

A number of flights during the Christmas holidays have been cancelled by KLM, according to announcements from the airline.

On Christmas Day, all flights are cancelled except one from Aruba and one to Curacao. Service Dec. 26 is fairly normal, with flights to and from Curacao, Miami and Caracas scheduled as usual; some operations that day are cancelled, and persons planning trips should check with the airport. On Dec. 31, only the flight to Miami is cancelled. On New Year's day two flights Curacao-Aruba and two Aruba-Curacao and the flight from Miami are cancelled. All others are normal.

Dos Nurse Nobo
Entrenando na
Lago Hospital

Dos mucha muher di Aruba ta tumando e promer paso den un carrera como nurse na Lago Hospital.

Nan dos, Srtas. Muriel Finley y Beatrice James, ta graduante di A. de Veer School na San Nicolas, lo pasa seis luna na e hospital di compania.

Despues di e entrenamiento aki nan lo bai Holanda pa studia den un hospital aya pa bira nurse completo.

Nan encargo den Lago Hospital ta como ayudante di nurse, y nan lo traha ariba un programa rotativo den henter e edificio. Nan a cuminsa Nov. 5 y lo sigui te April.

Reglamentonan di gobierno insular ta demanda entrenamiento den hospital asina cu e hobennan por ta eligible pa ayudo di beca escolar.

Sport Park Heads
Expect Big Card

Application forms for the Lago Sport Park Boxing Tournament became available last month as LSP officials expected a bigger turnout of leather swingers than last year.

Forms may be obtained at the Park or from any member of the Board. Bouts in all weight classifications will be arranged for the tournament in January. Completed forms must be returned by Dec. 22, and contestants below the age of 18 must have the signature of parents or guardian on the form.



J. B. KOM receives congratulations from A. Sauvageot on the occasion of his retirement Nov. 1. Leaving Lago as cook (merit) in the Dining Hall, Mr. Kom's service extends back 19 years.

J. B. KOM ta recibi felicitacion di A. Sauvageot na ocasion di su retiro Nov. 1. Lagando Lago como un kokki den Dining Hall, Sr. Kom tin mas cu 19 anja di servicio.



RETIRING WITH just short of 13 years' service, James I. Krnythoff, dockman, Receiving and Shipping-Wharves, is surrounded by his fellow-workers as they present him with a farewell gift. Shaking hands with him is Dock Foreman A. B. Semerel.

RETIRANDO cu poco menos di 13 anja di servicio, James I. Krnythoff, dockman, Receiving & Shipping-Wharves, ta worde rondoná door di su companjeronan di trabao ora nan ta presente-le un regalo di despedida. Sagudiendo man cu ne ta Dock Foreman A. B. Semerel.



E carchinan di Pascu cu nos ta manda y recibi ta carga number di famoso artista y lo mehor den arte contemporario. Asina el a cumenza.

Ariba un dia di December na 1843 un educador y promotor di arte Ingles, Henry Cole, a sinta na su les-senaar den su cas na Londres adres-ando pa su amigonan loke probable-mente tabata e promer carchinan di Pascu. E carchinan tabata muntra un familia Victoriano reuni na mesa di fiesta y e tradicional costumber di Pascu pa duna na pover. Nan ta-bata contene e saludo awor clasico: "Bon Pascu y Feliz Anja Nobo."

Cole, den un accion historico dos luna promer a comisiona John Cal-cott Horsley, un artista di Academia Real, pa disenja e carchi y a laga

imprimi un mil copia cual a worde pintá na man Cole a despecha algun di e carchinan pa su amigonan e De-cember aki y a ofrece e resto pa bende na Londres.

Carchinan di saludos a avanza un paso grandi den e siglo desde 1843, pero e idea original di expresa salu-dos di Pascu cu arte fini no a cam-bia. Hendenan cumprando carchi e anja aki por chemplo por selecta un pintura yamá "Enscena di Cazo" pa un otro nuembro di Academia Real

Sir Winston Churchill, e reciente promer ministro di Inglatera y un amateur famoso. Of el por escoge pintura door di e maestro Frances, Maurice Utrillo, e Italiano, Massimo Campigli, y Americanonan famoso manera Normal Rockwell, Saul

Steinberg, Robert Schnceberg y Tho-mas Vroman.

No tur hende por bishita e gale-rianan grandi di arte, y poco por cumpira e originalnan pa nan cas, pero casi tur hende por colecta arte fini ariba carchi di Pascu — "e ga-leria di arte di tur hende," manera e ta worde yamá. Y asina hopi hen-de den henter mundo ta haciendo. Algun ta conta com nan ta pone e carchinan den lijshi pa nan muraya, otro ta warda nan, y maestro y stu-diantenan ta trece nan school pa nan estudio de arte.

Coleccionnan ta inclui no unica-mente carchinan contemporario, pe-ro otronan cu a origina den e trinta anjanan for di 1870 pa 1900 tempo cu tanto Inglatera y America a al-

Carchinan Di Pascu

canza un alto grado di excelencia ar-tistico den carchinan di Pascu. Hall-mark Historical Collection, cual tin-mas cu 25,000 pida, ta contene va-rios mil antiguo carchinan di Pascu.

Presentacion di e carchi di Henry Cole den e Londres di 1840 a cai hunto cu un periodo di gran inte-res den Pascu na Inglatera. Prins Albert, consorte di Victoria, ta wor-de bisá di a introduci e promer kerst-boom na Inglatera den e tempo aki, y Charles Dickens a publica algun di su storianan mas inspirante di Pascu — "A Christmas Carol," y "The Cricket on the Hearth" den e mes epoca.

Carchinan di Pascu a aparece na

America poco despues. Origen di esun promer no ta cierto, pero un storia ta presenta un bunita con-traste Americano cerca esun Ingles y ta duna credito pa e promer car-chi di Pascu na un comerciante den estado New York, R. J. Pease di Al-bany. Pease a disenja, print y post un di e promer copianan como un anuncio pa su "Great Variety Store and Temple of Fancy."

E mehor antiguo arte di Pascu na America a bini, no sin spera, for di Boston na 1870. Louis Prang, un lithographo sensitivo cu ta stima arte y kende su ideanan tabata hopi anja dilanti su tempo, a publica su promer carchi di Pascu na 1874 y su ultimo menos cu 20 anja despues. Pero den e corto intervalo aki el a

establece un coleccion cu ta perte-nece entre esnan di mas valor na mundo.

Prang a reproducir, mescos cu ta worde haci awendia door di promi-nente firmanan di carchi, e arte fini di su tempo — obranan di Elihu Ved-der, Douglas Volk y J. Alden Weir, tur artistanan lubidá pero altamen-te capaz. Tambe el tabata tene com-peticion di arte. Ta stranjo cu algun lithograph conoci munstrando Ame-rica den siglo diez-nuebe no a apa-rece ariba carchi di Pascu sino te leuw den siglo binti, pero nan po-pularidad awe ta inalcanzable.

Banda di vuelta di siglo, un moda di carchi postal tabata na vigor en-cabezá pa Prang y otro publicador-nan di carchi.

Christmas Card Greetings Convey Message and Art

On a December day in 1843 an English educator and art patron, Henry Cole, sat at the library desk of his London home address-ing to his friends what were prob-ably the first Christmas cards ever printed. The cards depicted a Victorian family assembled at the festive board and the traditional Christmas customs of giving to the poor. They bore the now-classic greeting: "A Merry Christmas and a Happy New Year to You."

Cole, in a historic move, two months before had commissioned John Calcott Horsley, a Royal Aca-demy artist, to design the card and had struck off a thousand litho-graphed copies which were then hand-tinted by a professional "color-er." Cole dispatched some of the cards to his friends that December and offered the remainder for sale in a London shop.

Greeting cards have advanced a long step in the century since 1843, but the original idea of expressing Christmas greetings with fine art has remained unchanged. People shopping for cards this year may

The Christmas cards we send and receive bear the names of famous artists and some of the best contemporary art. Here is how it began.

select, for example, a painting called "Hunting Scene" by another Ro-yal Academy member — Sir Win-ston Churchill, Britain's recent prime minister and famed amateur artist. Or he might choose paintings by the late French master, Maurice Utrillo, the Italian, Massimo Cam-pigli, and such famed Americans as Norman Rockwell, Saul Steinberg, Robert Schneeberg and Thomas Vroman.

Not every person can visit the great art galleries, and few can af-ford to purchase original paintings for their homes, but almost every-one can collect fine art on Christ-mas cards — "the art gallery of all the people," as it has been termed.

And that is just what many people throughout the world are doing. Some tell how they mount Christ-mas cards in frames for their walls, others classify them by style and school in scrapbooks and file boxes, and teachers and students bring them to art classes for study.

Collections embrace not only con-temporary cards, but others that originated in the three decades from 1870 to 1900 when both English and American Christmas cards reached a high degree of artistic excellence. The Hallmark Historical Collection, which numbers more than 25,000 pieces, comprises several thousand early Christmas cards.

The appearance of Henry Cole's card in the London of 1840's co-incided, curiously with a period of great interest in Christmas in En-gland. Prince Albert, Victoria's con-sort, is said to have introduced the first Christmas tree to England in this era, and Charles Dickens pub-lished some of his greatest Christ-mas stories — "A Christmas Carol," and "The Cricket on the Hearth" in the same decade.

Christmas cards appeared in Ame-rica only shortly thereafter. The ori-gin of the first ones is clouded, hut one story, which provides a nice American contrast to the British ac-count, gives credit for the first Yule greeting to a New York state dry goods merchant, R. J. Pease of Al-bany. Pease designed, printed and mailed one of the first examples as an advertisement for his "Great Variety Store and Temple of Fan-cy."

The best early Christmas art in America came, not unexpectedly, from Boston in the 1870's. Louis Prang, a sensitive and art-loving lithographer whose ideas were years ahead of his time, published his first Christmas card in 1874 and his last less than 20 years later. But in that brief interval he established a col-lection among the most prized in the world today.

Prang reproduced, just as is done today by leading greeting card firms, the fine art of his day — work by Elihu Vedder, Douglas Volk and J. Alden Weir among others, all long forgotten but cap-

able artists. He also held art com-pe-titions. Curiously, the great Currier and Ives lithographs depicting nine-teenth century America did not ap-pear on Christmas cards until well into the twentieth century, but their popularity today is unflagging.

Toward the turn of the century, a postal card craze swept the country, carrying Prang and most other card publishers before it. It lasted for more than a decade and it was not until 1903 that Christmas cards of the type we know today were pu-blished. The resurgence of fine art on cards did not occur until the 1930's, when Hallmark, a leading card publisher in the United States, took the lead in featuring the world's great paintings on cards.

That is not to say that Santa Claus, holly wreaths, candles, bells and Yule logs have been abandoned as Christmas card illustrations. On the contrary, these age-old symbols are the ingredients of the modern Christmas card artists and are as warm and appealing as when John Calcott Horsley used them a hun-dred years ago.

THE FIRST Christmas card was sent by an Englishman, Henry Cole, in 1843. His card (below is flanked by two modern day cards. The late French master, Maurice Utrillo did the Parisian scene (left) while the two pixies (right) are the work of Norman Rockwell.

E PROMER carchi di Pascu a worde mandá door di un Ingles, Henry Cole, na 1843. Su carchi (abajo) ta entre dos carchi moderno. E maestro Frances, Maurice Utrillo a haci e enscena di Paris (robez) mientras e otro ta obra di Rockwell.



Christmas Facts and Fancies

Christmas is a joyous time full of ancient traditions and customs which have been willed to us, through the ages, by the peoples of many lands. From the ancient Druids of Britain and the tribes of Northern Europe to the medieval English and early American colonists, there has been an enduring bequest of lovely legends and gay traditions which make our own Christmas such a merry and enchanting occasion.

The popular custom of kissing under the mistletoe comes down to us from the mystic rites of the primitive Druids. In their faraway age, the mistletoe, which means "all heal," was believed to have magic qualities - the power to protect its possessor from witchcraft, heal disease, neutralize poisons, and bestow fertility on humans and animals. If a young couple sealed their betrothal with a kiss under the mistletoe, they would receive wonderful blessings and much good luck for the rest of their lives. This custom has lived for over 2,000 years and continues to live today with much merry conjecture as to do who will get "caught" under the mistletoe at Christmas.

And what Yuletide celebration would be complete without the traditional Christmas tree. It is to the old Teutonic belief that the trees of the forest were inhabited by god-like spirits, that we are indebted for this gay holiday decoration. In order to appease these "spirits," the Germans brought the trees into their homes to show them they were welcome at the Winter Solstice ceremonies.

The holiday season today consists mainly of Christmas and the New Year and their respective eves. However, throughout the whole octave of the season, there exists a festive spirit which cannot be dispelled. This cheery atmosphere comes to us from the Medieval English who celebrated Christmas not just for four days, but for twelve. These "Twelve Days of Christmas" were signalled by the lighting of the Yule Log. As the log was drawn into the hall of the lord, the people of the manor would gather round and sing joyful songs and carols. The log would then be lit and the fire kept burning for twelve

The world abounds in quaint customs traditionally Christmas. Many have become mainstays of Christmas celebrations in countries far removed from the lands of their origin. Here are some of the ancient traditions and how they fit into today's joyous holiday season.....

days. At the end of the twelfth day, it would be extinguished and a remnant of the fire kept for the following year when it would be used to kindle a new log. Thus came the true symbolism of the Yule log and the reason why Christmas is often referred to as "Yuletide."

The sprightly carol "Deck the hall with boughs of holly..." today a must in any choral group repertoire, was also sung by the people of medieval England as they gathered to salute the Yule Log. And the opening lines of the carol were literally true. The use of holly as a Christmas decoration in those days was quite popular and has remained a symbol of joy and merriment throughout the centuries. And, in days gone by, unmarried women fastened a spring of holly to their beds at Christmas-time to protect them from the "evil one" during the coming year.

The English, however, are not the only ones to leave enduring traditions. "Santa Claus" was given by the Dutch whose "Sinter Klaas" was a contraction for St. Nicholas, the patron saint of children. The Dutch also began the charming custom of hanging children's stockings in anticipation of the jolly saint's annual visit.

But one of the most popular activities is the visiting of friends and relatives on New Year's Day. This custom started with the early Dutch settlers of New Amsterdam, later to be known as New York. On that day, a young Dutch maiden would wear her best jeweled cap and her most delicately pleated ruff, and, seated in the front room among her family treasures, await the coming of those youths socially eligible to become her husband. No doubt she served



TO MANY people of "cold" countries, Christmas is the time of crisp air, a soft blanket of snow and shrubs and pines dusted with white powder.

PA HOPI hende di paisnan "frio," Pascu ta un tempo di aire skerpi, un laken suave di nieve y matanan cubri cu poeier blanco.

them refreshments and of course, there must have been much toasting to welcome in the New Year. Over the years, this quaint custom has been modified until today the suitors have all but disappeared, and, in their stead, friends and relatives assemble in warm celebration of the holiday festivities.

But, regardless of what age or in what land it was been observed, Christmas has always been a time of family reunion and feasting. In the time of Elizabeth I, a Christmas dinner often lasted as long as nine hours, with further snacks of oysters and pheasant served throughout the evening. One of the main dishes of the banquet was a peacock brought in on a golden platter, its crested head erect and its tail gracefully outspread. As a companion there might be a steaming boar's head, with a bright, red apple set between its sharp, gleaming teeth.

And what Christmas dinner would be complete in the merrie England of Good Queen Bess without plum pudding! The origins of this festive dessert are lost in history but popular legend explains it this way: Once upon a time, an English king went hunting on Christmas Eve. He soon became lost, however, when a blizzard blocked the paths of the forest. One of the hunters, the cook, very quickly found himself charged with the task of preparing Christmas dinner from whatever food he could find. So he literally threw everything into the pot - the remains of a stag chopped into fine bits, flour, a few dried plums, some birds' eggs, ale, brandy, sugar and meat from some wild game. Soon, to his surprise, he had a delicious, hot "pudding" and to this day, true plum puddings have all of these ingredients which our quick-witted hunter put into his cooking-pot.

(Continued on page 8)

Yes, Virginia, THERE IS A SANTA CLAUS

(Undoubtedly, one of the most famous editorials ever written was in answer to an eight-year-old child's query as to the authenticity of Santa Claus. Addressed to "The New York Sun" in 1897, it drew this reply:

"We take pleasure in answering at once and thus prominently the communication below, expressing at the same time our great gratification that its faithful author is numbered among the friends of 'The Sun':

Dear Editor:

I am 8 years old. Some of my little friends say there is no Santa Claus. Papa says 'If you see it in 'The Sun' it's so.'

Please tell me the truth, is there a Santa Claus?

Virginia O'Hanlon, 115 West 95th Street.

"Yes, Virginia, there is a Santa Claus. He exists as certainly as love and generosity and devotion exist, and you know that they abound and give to your life its highest beauty and joy. Alas! how dreary would be the world if there were no Santa Claus! It would be as dreary as if there no Virginias. There would be no childlike faith then, no poetry, no romance to make tolerable this existence. We should have no enjoyment, except in sense and sight. The eternal light with which childhood fills the world would be extinguished.

"Not believe in Santa Claus! You might as well not believe in fairies! You might get your papa to hire men to watch in all the Chimneys on Christmas eve to catch Santa Claus, but if they did not see Santa Claus coming down, what would that prove? Nobody sees Santa Claus, but that is no sign that there is no Santa Claus. The most real things in the world are those that neither children nor men can see. Did you ever see fairies dancing on the lawn? Of course not, but that's no proof that they are not there. Nobody can conceive or imagine all the wonders there are unseen and unseeable in the world.

"You take apart the baby's rattle and see what makes the noise inside, but there is a veil covering the unseen world which not the strongest man, nor even the united strength of all the strongest men that ever lived, could take apart. Only faith, fancy, poetry, love romance can push aside that curtain and view and picture the supernal beauty and glory beyond. Is it all real? Ah, Virginia, in all this world there is nothing else real and abiding.

"No Santa Claus! Thank God he lives, and he lives forever. A thousand years from now, nay, ten times ten thousand years from now, he will continue to make glad the heart of the childhood."



BRIGHTLY COLORED Christmas decorations greeted the visitors to Lago's main gate during the holiday season last year. A like array of decorations have again been arranged for Gate No. 1.

DECORACIONNAN di Pascu cu color hibo tabata saluda e bishitante na Porta Mayor di Lago anja pasá. Un decoracion igual a worde prepará atrobe pa Porta No. 1.



Berdad y Fantasia di Pascu Ta Trece Felicidad na Mundo

Pascu ta un tempo glorioso yen di tradicionnan antiguo y costum- bernan cu a worde pasá pa nos door di hopi siglonan pa e hendenan di hopi pais. For di e anciano Druids di Bretania y e tribonan di Europa Norte pa e colonistanan di Inglatera medieval y colonistanan Americano, tabatin un duradero buscamiento di leyenda bunita y tradicionnan alegre cual ta haci nos mes Pascu un ocasion asina alegre y bunita.

E costumbre popular di sunchi bao mistletoe ta bini for di e ritonan mystico di e primitivo Druids. Den nan siglo lejano, e mistletoe, cual ta nifica "cura tur", y cual segun creencia tabata posee calidatnan magico e poder pa protega su portador contra bruheria, cura maleza, neutraliza veneno, y duna fertilidad na humano y animal. Si un pareja hoben seya nan verloofmento cu un sunchi bao mistletoe, nan lo recibi bendicion bondadoso y hopi bon suerte pa resto di nan bida. E costumber aki a biba pa mas cu 2,000 anja y ta sigui awe ainda cu hopi adivinamento alegre tocante kende lo worde mirá bao mistletoe Pascu.

Y cual celebracion di Pascu lo ta completo sin e tradicional kerstboom. Ta na e creencia Teutonico bieuw cu e matanan di mondi ta inhabitá pa spiritonan manera Dios, nos debe e decoracion aki. Pa flakia e spiritonan aki, e Alemannan tabata trece e matanan aki den nan cas pa muntra nan cu nan tabata bonbini na e ceremonianan di fiesta.

E temporada di fiesta awentempo ta consisti mayor parti di Pascu y Aña Nobo y nan Bispo. Sinembargo, durante henter octavo di e temporada, ta existi un atmosfera festivo. E atmosfera aki ta bini for di Inglatera di siglonan mediano cu tabata celebra Pascu pa 12 dia, y no pa

Mundo ta yen di tradicionnan di Pascu. Hopi a bira pilarnan di celebracion di Pascu den paisnan hopi leuw for di unda nan a origina. Lo siguiente ta algun di e tradicionnan antiguo y com nan ta presenta den celebracion di e temporada santo awentempo.....

cuatro. E diez-dos dianan aki tabata cumenza cu ceudemento di e palo di Pascu. Y ora e palo tabata worde treci den e sala, e hendenan ta rondona rond di dje y canta. Asina e ta keda cende diez-dos dia. Na fin di e diez-dos dia e ta worde pagá y un resto di e candela ta keda wardá pa e siguiente anja ora e lo worde usá pa cende un otro palo.

E bunita cantica "Deck the hall with boughs of holly..." cu awe ta un mester den repertorio di cualkier grupo, a worde cantá tambe door di hendenan di Inglatera den siglonan mediano. Y e linjanan di apertura di e cantica tabata literalmente berdad. Uso di holly como un decoracion di Pascu den e dianan ey tabata hopi popular y a keda un simbolo di alegria durante tur siglonan. Y, den temponan pasá, muhernan cu no tabata casá ta mara un spruit di holly na nan cama den tempo di Pascu pa protega nan contra esun "malo" den anja cu ta bini.

E Inglesnan, sinembargo, no ta e unico cu a duna tradicionnan duradero. "Santa Claus" a worde obteni for di Holandesnan, derivá for di San Nicolas, e patrono di muchanan. E Holandesnan a cumenza cu e tradicion di pone zapato bao schoorsteen en espera di e bishita di San Nicolas tur anja.

Pero un di e actividadnan mas popular, ta bishitamento di amigo

y conocirnan ariba Dia di Aña Nobo. E costumber aki a cumenza cu e promer colonialistanan di Nieuw Amsterdam, despues conoci como New York. Ariba e dia aki, un senjorita hoben Holandes ta bisti lo mehor cu e tin y lo sinta den cas entre tesoronan di familia pa warda ariba binimento di e hobennan cu ta socialmente eligible pa bira su esposo. El tabata sirbi refresco y sin duda lo tabatin hopi brindamento ariba salud den Aña Nobo. Door di anjanan e sistema aki a cambia y awe amigo y familiaran ta reuni den celebracion durante e festividadnan.

Pero, no obstante den cual siglo of den cual país e tabata observa, semper Pascu tabata un tempo di reunion di familia y celebracion. Den tempo di Elizabeth I, un comida di Pascu tabata dura tin ora 9 ora largo, mientras snacks tabata worde sirbi henter anochi. Un di e platonan mayor tabata un pauwies treci ariba un tayó di oro, cu su cabez fronchá na laria y su plumanan di rabo gesprei. Un otro plato tabata cabez di un porco grandi, cu un appel corrá corrá entre su djen- tenan.

Y cual comida di Pascu den Inglatera di e tempo lo ta completo sin plum pudding! E origen di e famoso plato aki a bai perdi den historia pero leyenda popular ta splica lo siguiente: Un tempo un rey Ingles a bai tira bestia Bispo di Pascu. El a dwaal den mal tempo. Un di e cazadornan, un kokki, mes ora mester a cumenza haci e cuminda di Pascu for di loke cu el por a haya. Pesey el a benta tur cos den wea — e restonan di un biná cortá chikito chikito, harinja, algun pruim seco, algun webo di parja, cerveza, brandy, sucu y carni di parja. Pronto el tabatin un pudding delicioso y cayente y te awendia, berdadero plum pudding tin tur e ingredientenan aki cu nos cazador inteligente a pone den wea.

Un otro comida favorito di Pascu cu un principio interesante ta Bolo di Carni. E plato sabroso aki a worde devisá originalmente door di Puritanonan como un ofrenda religioso y tabata worde sirbi cu un figura chikito di Niño Jesus mei-mei. E receptnan conoci mas promer tabata di tempo di reinado di James I den principio di siglo 17. E tempo ey e bolo tabata worde yená cu lenga di baca, galinja cortá, webo, rasinchi, casca di naranja, sucu y varios especerij.

E costumber di invita amigo y conocirnan pa cocktails durante e temporada di fiesta ta origina for di un practico bieuw Ingles. Den tempo di Reina Elizabeth un celebracion no tabata completo si no tabatin un contenedor grandi yená cu cerbez pa ofrece na tur esnan cu yega.

Awendia Pascu ta nifica hopi cos pa hopi hende. No ta solamente Santa Claus y mistletoe, plum pudding y bishitamento di otro, pero henter un herencia di tradicionnan festivo y costumernan bieuw. "Bon Pascu" kier meen esey mes.



ONE OF the treats of the English home feast was the huge pudding. Here is the bringing in of the pudding as depicted on a woodcut of 1858.

UN DI e platonan di e fiesta di cas na Inglatera tabata e pudding grandi. Esaki ta treccemento di e pudding munstrá den un obra di 1858.

Si, Virginia,

Tin Un Santa Claus

(Indudablemente, un di e mas famoso editorialnan cu a recorda scribi tabata pa contesta un pregunta poni door di un muchu di oeho anja orer di e autenticidad di Santa Claus. Mandá pa "The New York Sun" na 1897, e muchu tabata conrencia cu e pos di informacion aki por dunele e contesta berdadera. Y el tabatin razon. "The Sun" tabata pa hopi tempo un di e corantnan mas importante di mundo. El a tene su reputacion na haltura cu e contesta aki.)

"Nos tin e placer di contesta mes ora y prominentemente e comunicacion aki bao, expresando na mes tempo nos grandi gratificacion cu su autor fiel ta conta entre e amigonan di 'THE SUN:'

Appreciable Redactor:

Mi tin 8 anja.

Algun di mi amigonan chikito ta bisa cu no tin Santa Claus.

Papa ta bisa 'Si bo mire'le den THE SUN anto ta asina.'

Bisa mi berdad, tin un Santa Claus?

Virginia O'Hanlon, 115 West 95th Street

"Si, Virginia, tin un Santa Claus. E ta existi cu e mes seguridad cu ta existi amor y generosidad y devocion, y bo sabi cu nan ta duna bida su bunita di mas grandi. Ah! com pover mundo lo tabata sin un Santa Claus! Lo e tabata mescos cu si no tabatin Virginias. Anto lo no tabatin fe di mucha, lo no tabatin poesia, romance pa haci existencia tolerable. Anto nos lo no tabatin placer, solamente den sentido y vista. E luz eterno cu cual infancia ta yena mundo lo paga.

"No kere den Santa Claus! Anto bo por wel keda sin kere den storia! Bo por laga bo tata emplea hende pa waak den tur schoorsteen Bispo di Pascu anochi, pero si nan no a mira Santa Claus baha aden, kiko esey lo proba? Ningun hende ta mira Santa Claus, pero esey no kier meen cu no tin un Santa Claus. E cosnan mas real den mundo ta net loke hende no por mira. Bo a yega di mira angelito ta balia ariba yerba? Claro cu no, pero esey no kier meen cu no tin. Ningun hende por imagina tur e milagronan cu tin den mundo y cu ningun hende por mira.

"Habri maraca di e mucha chikito y mira loke ta haci e desorden paden, pero tin un abrigo cu ta cubri e mundo invisto cual ni e homber cu mas forza, hasta ni e forza combin di tur e hombernan cu mas forza cu ta biba na mundo, por habri. Solamente fe, imaginacion, poesia, amor, romance, por hala e cortina aki un banda y mira e bunita y gloria cu tin su tras. Tur esaki ta berdadero? Ah, Virginia, den henter e mundo aki no tin nada cu ta mas berdadero.

"No tin Santa Claus! Danki Dios el ta bibo, y el ta biba pa semper. Un mil anja for di awor, Virginia, no, diez biaha diez mil anja for di awor, el lo sigui contenta corazon di muchanan."



THE ANNIVERSARY of St. Nicholas' birth date is celebrated in Switzerland on Dec. 6. Ceremonies include paper headgear illuminated through cutouts by candles as shown in this procession in Küssnacht on the Rigi.

ANIVERSARIO di San Nicolas su fecha natal ta worde celebrá na Suiza ariba Dec. 6. Ceremonianan stranjo ta worde teni na e ocasion aki manera ta munstrá ariba e retrato.

Santa Claus Comes Early For School Children

Christmas came to 160 Aruba school children in big and small ways this year, and it came early. The occasion was the awarding of prizes to the winners of the slogan contests and photo-quiz contests sponsored by the Aruba Society to Combat the Abuse of Alcohol. Bicycles for a girl and boy, two watches, two fountain pens, school bags, and book coupons were awarded by W. J. Dinnessen of the government police. In the picture at right, Mr. Dinnessen presents a bicycle to 14 year old Rosa Thijssen of Imeldahof, who won it for her slogan; at far right, Alberto Kock of Beatrix-school looks dazed and happy at his good luck. He won it as first prize in the slogan contest.

Regalanan di Pascu a bini tempran pa 160 muchanan di school e anja aki. E ocasion tabata presentacion di premio na ganadornan di e concursanan di lema y di foto teni bao auspicio di e Sociedad Arubano pa Combati Alcoholismo. Bicicleta pa un muchu homber y mucha muher, dos oloshi, dos vulpen, tas di school, y coupon pa buki a worde presentá door di Sr. W. J. Dinnessen di poliz di gobierno. Den e retrato banda drechi Sr. Dinnessen ta presenta un bicicleta na Rosa Thijssen di 14 anja di Imeldahof, cu a gane'le pa su lema; leuw banda drechi, Alberto Kock di Beatrix-school ta contempla su suerte cu felicidad y alegria. El tambe a gane'le den e concurso di lema.



NEWS AND VIEWS



ESSO MEN at Princess Beatrix Airport service the helicopter from the whaling ship "Southern Harvester." The aircraft is used to spot whales and report their location back to the hunting ships. The "Southern Harvester" stopped at Lago recently on her way south.

HOMBERNAN di Esso na Mliegveld Prinses Beatrix ta duna servicio na e helcopper di e bayenero "Southern Harvester." E aeroplano ta worde usá pa localiza bayena y reporta nan posicion na e bapornan di caza. "Southern Harvester" a para na Lago recientemente na camina pa Antartico.



TYPICAL FALL sight at Lago's piers: whalers taking aboard oil for their five month sojourn in the far South Atlantic. These two moored side by side last month.

VISTA TÍPICO di fin di anja na piernan di Lago: bayeneronan tumando azeta abordo pa nan viaje di cinco luna den Atlantico Sur. E dosnan aki a hanera banda di otro luna pasá.



ENDING LAGO service on a note of companionship, Jacques F. W. Beyde receives a check from General Foreman S. H. Hartwick on behalf of his fellow workers in Colony Operations Crafts. Mr. Beyde retired Dec. 1 after 17½ years' service.

TERMINANDO su servicio na Lago, Jacques F. W. Beyde ta recibí un check di General Foreman S. H. Hartwick na nomber di su companjeronan di trabao den Colony Operations Crafts. Cr. Beyde a retira Dec. 1 despues di 17½ anja di servicio.



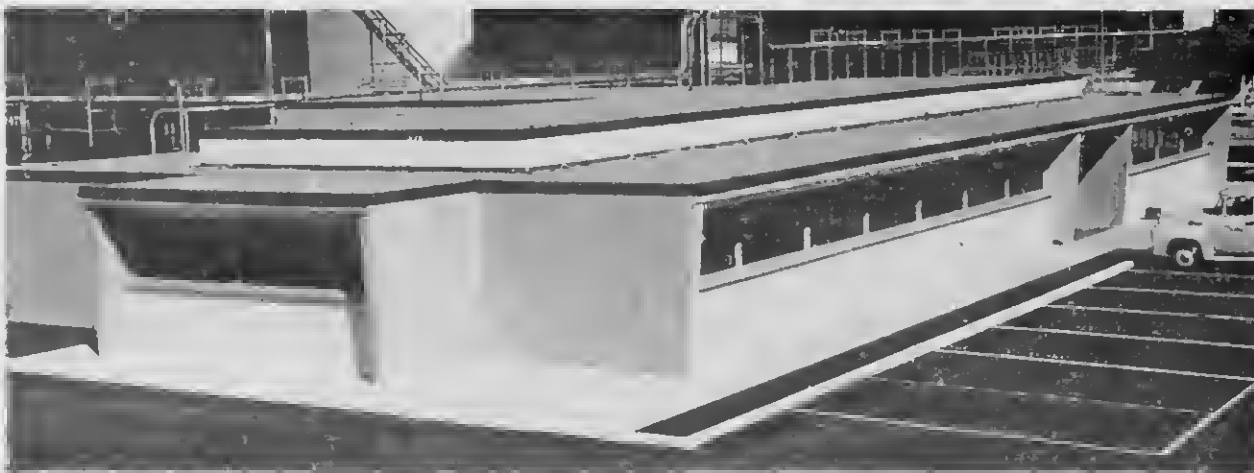
HOW FAITH helps in day-to-day living was the subject of a panel discussion at the Lago Community Church Laymen's Forum Nov. 28. On the panel were, (left to right), T. Quinn, H. F. Gaba, J. E. Wanamaker, the moderator, F. B. Roebuck, and R. Khan. Each represented a major faith.

COM FE ta yuda den bida diario tabata topico di un discusion na Laymen Forum di Lago Community Church Nov. 28. Den e grupo tabatin (robez pa drecbi) T. Quinn, H. F. Gaba, J. E. Wanamaker, e moderador; F. B. Roebuck, y R. Khan.

HACIDORNAN di school di Aruba a reuni na Sociedad Bolivariana drecbi dia di Educacion pa 1956, teni bau auspicio di Bond San Thomas.



TEACHERS FROM Aruba schools gather at Sociedad Bolivariana during 1956's Education Day, sponsored by the St. Thomas Teachers' Association. Pupils' work is on display.



NEW QUARTERS for Zone 1, occupied Nov. 26, are shown here. It is located just behind the Cracking Plant office and houses the mechanical crafts operating in the area.

OFICINA NOBO pa Zone 1, ocupá Nov. 26, ta worde muntrá aki. E ta keda net tras di oficina di Cracking Plant y ta acomoda e ofishinan di M & C cu ta traha den e zona aki.



A SEMINAR on the care and feeding of an automobile was held by the Marketing Division last month and attended by the personnel of the island's Esso stations. J. Crowley of Esso Standard Oil conducted the program.

UN SEMINAR tocante cuído y mantencion di auto a worde teni luna pasá door di Marketing Division y a worde presenciá door di personal di stacionnan di servicio Esso ariba e isla. J. Crowley di Esso Standard Oil, a conduci e programa.

World Oil Crisis Continues; Lago's Role Uncertain

The Suez crisis continues to affect the world's oil situation. The United States' emergency oil plan, designed to pour 500,000 barrels more of oil into Europe, is already in operation. Thus England and the continent will receive shipments that take up some of the slack brought about by the closing of the Suez Canal.

Fifteen major U. S. oil companies have pooled production and tanker facilities to make the emergency plan workable. The details were worked out jointly by industry and government representatives.

As far as Lago is concerned, continuing uncertainties and changes in operation can be expected from the many problems arising from the crisis. Not yet known is the part this company will play in the supply of Europe with 500,000 barrels extra a day.

Partimento di Calendar Ta Cuminza Diasabra

Portretnan bunita, den color natural lo dorna e 12 pagina di e calendar di Lago pa empleadonan e anja aki. E impresionnan di bida natural na Aruba registrá door di e lens di camera di B. R. Ellis, Jr. di Public Relations Department lo ta e centro di atraccion ariba di nueve calendar di Lago geprint specificamente pa su empleadonan.

E retratonan di color ta di parja, bestia, eoclishi y reptilo. Algun a worde sacá den nan cas natural; otro - segun tabata por - a worde movi cu un parti di nan ambiente pa studio pa Fotografo Ellis (Bo a yega di hunta na troepial of piukichi den un studio purba saca su portret?) Sinembargo, Sr. Ellis a logra pone tur ariba film y a pone tur eos hunto den forma di e calendar anual.

Distribucion di e calendernan lo cuminza cu e trahadornan di warda Dec. 22 pa 23. Distribucion completo lo sigui Dialuna, Dec. 24.

E promer calendar pa empleadonan a worde reparti na 1949. E tabata un calendar den blanco cu preto. Cuminzando na 1950 tur calendar tabata na eolor. Nan tabata muntra plantanan di refinaria, vistanan di Aruba, naturaleza di Aruba. Algun a worde sacá door di fotografistanan di compania, pero algun door di empleadonan aficionado manera tabata e easo den e anja cu e calendar tabata componi solamente di portret escogi segun concurso.

E calendernan lo ta den envelop y lo tin medio di eolga.

Turismo Probechoso Na Grenada

Durante promer seis luna di e anja aki, mucho mas cu 8,000 turista a bishita isla di Grenada den British West Indies. Nan a gasta como \$340,000 localmente.



WHEN J. Kelly retired recently these friends joined him for a luncheon in honor of the occasion. From left to right, C. Fletcher, Th. Kelly, Mr. Kelly, the retiring man, G. Ernesti, F. Kelly and C. Emmanuel.

DIA CU J. Kelly a bai cu pension recientemente, e amigonan aki a bini hunto na un comida na honor di e ocasion. Di robes pa dreehi, C. Fletcher, Th. Kelly, Sr. Kelly, cu ta bai cu pension, G. Ernesti, F. Kelly y C. Emmanuel.



FAST ACTION was the by-word in the 1956 Lago Sport Park Football Tournament finals, as this picture indicates. Process defeated Machinist by a score of 2-0 to win the championship.

ACCION RAPIDO tabata e refrán den e weganan final di Torneo di Futbol di Lago Sport Park pa 1956, manera e portret aki ta indica. Process a derrota Machinist cu 2-0 ganando asina e campeonato.

Cat Cracker Ta Cende Otro Diabierna

Pa di 11 anja consecutivo, e kerstboom di mas grandi na mundo lo manda su luznan ela over di Caribe. Pasobra ariba Diabierna, Dec. 21, e cientos di luz cu ta transforma e gigantesco cat cracker di Lago den un grandioso kerstboom, lo cende. Y, manera semper, e strea grandi cu ta draai ariba e planta lo cende brillante, e simbolo di paz y buena voluntad pa tur hende.

Cat plant pa di promer vez a bira e gigantesco kerstboom cu e ta awor na Deemher 1945. Esaki tabata e promer Pascu despues di terminacion di Guerra Mundial II. Desde e tempo, tur anja e luznan brillante na e rompecabeza di tubería cu ta forma cat plant, ta worde mirá door di nabegantenan na lamar. Aki na Aruba el a bira un simbolo di e temporada santo.

Semper un atraccion fotografico, un periodo lo worde stipulá ora e strea lo para pa un momento pa fotografistanan. Un fecha fiho no a worde stipulá ainda, pero esaki lo ta despues di anja nobo y lo worde anunelá den e edicion di Dec. 29 di Aruba Esso News.

Process A Gana Titulo di Futbol

E torneo knockout di futbol inter-departamental pa 1956 a yega na un conclusion exitante Dec. 2 ora Process a gana Machinist cu un score di 2-0. E finalnan a trece na un fin un torneo cu hopi exito cual a cuminza Oct. 17.

Diez-cuatro equipo a cuminza hunta e dia den dos division. E final a trece hunto e sobrevivientenan di ambos division. Pa Machinists esaki tabata di segunda anja cu nan a drenta den final; na 1955 nan a bati Lago Police y gana e titulo.

Process a hunta un wega ofensivo henter ora.

M. Smit a presenta e trofeo na e ganadornan y C. C. Moyer a duna e trofeo na e segunda equipo.

CYI Tin Formulario Nobo pa Idea

E Coin Your Ideas Committee a bini cu un formulario nobo como un conveniencia na tur empleadonan di Lago cu manda un idea aden. E formulario, cu lo ta disponibel segun orden regular na Storehouse y tambe na oficina di CYI, ta hael mas conveniente pa e originador yena e informacion pertinente y duna su sugerencia y e motibo pakiko el ta kere cu ta bon.

E formularionan ta color corrá cu blauw. Mas importante, sinembargo, ta e espacio amplio duná pa originador di e idea. Pero mientras e formularionan ta disponible, nan ta considerá solamente como conveniencia. No ta mandatorio pa tur idea bini aden ariba e formularionan aki. Ideanan, manera semper, lo worde aceptá ariba cualkier papel.

E formularionan lo ta disponible den henter refinaria; papel blanco tambe. Tur ta mes bon. E cos di mas importante ta pa sigui manda idea aden.

Jamaicans Migrate To Great Britain

Some 40,000 persons have left Jamaica for the United Kingdom in the past two and a half years, it has been announced by the Ministry of Labour.

In the same period, it was added, 126 emigrated to the United States, and 75 left last year for Canada under Government-sponsored schemes. One hundred more will be sent this year.



A YOUTHFUL hero-worshiper guards the Process Department's championship cup as the team lines up behind him for a picture.

UN HOBEN hero-admirador ta tene e copa di campeonato di Process Department mientras e oucena ta tuma posicion su tras pa un retrato.

Process Edges Machinist, Wins Football Tournament

The 1956 Inter-Departmental Knockout Football Tournament came to an exciting conclusion Dec. 2 when Process edged Machinist by a score of 2-0. The finals brought to end a highly successful tournament which began Oct. 17.

Fourteen teams started play that day in two leagues. The finals brought together the survivors from each league. For the Machinists, this marked the second year they reached the finals; in 1955 they beat Lago

Police to win the title.

Process played an offensive game throughout.

M. Smit presented the trophy to the winners and C. C. Moyer presented the runners-up their trophy.

Christmas Facts

(Continued from page 5)

Another favorite dinner treat with an interesting beginning is Mince Meat Pie. This tasty dish was originally devised by the Puritans as a religious offering and served with a tiny figure of the Christ child in its center. The earliest known recipe dates from the reign of James I in the early 17th century. As that time the pie was filled with beef tongue, chopped chicken, eggs, raisins, orange and lemon peelings, sugar and various spices.

The custom of inviting friends and relatives in for cocktails during the holiday season dates back to the old English practice of "wassailing." In Elizabethan times, no celebration was complete without the wassail bowl filled to the brim with hot pungent ale -- a cheery invitation to all to come in and help celebrate the Yule. Then, as the guests raised their steaming mugs in a toast to Christmas, the merry cry of "What Hail!" "Wassail!" would ring joyously through the hall.

Christmas today means things for many people. It is not only Santa Claus and mistletoe, plum pudding an "togetherness," but a whole heritage of festive traditions and age-old customs. When we say "Merry Christmas," it is indeed so, because it is the true gift of friendship from many ages and lands.

NEW ARRIVALS

- November 15**
WERLEMAN, Sinforiano - Mech. Yard. A daughter, Justina
- November 16**
NICOLAAS, Willem J. - Acid & Edel. A son, Efraim Antonio
- November 17**
RATCLIFFE, Walter E. - TSD. A son, Charles Clayton
KOCK, Lorenzo J. - Mech. Yard. A daughter, Mervine Hena
LAMPE, Benancio J. - Esso Dining Hall. A son, Benancio Erwin
RAS, Ricardo - LOF. A daughter, Sandra Dorothy
ROBERT, Marciona - Mech. Mason, A daughter, Shirley Orcecia
- November 18**
FIGAROA, Martin E. - Mech. Machine. A son, Rosendo Felix
POMPIER, John T. - Lago Police. A daughter, Sheriden Ausonia
WEEKES, Alphonso St. A. - Col. Serv. Adm. A daughter, Marcia Lorraine
CROES, Francisco - Rec. & Ship. A son, Francisco Fernando
KOCK, Johannes E. - Mech. Welding. A son, Winanda Huben
- November 19**
ORMAN, Anselmo E. - LOF. A son, David Rosendo
TRONP, Leonardo - Mech. Instrument. A son
WERLEMAN, Cerilio - Col. Maint. A daughter, Maria Elizabeth
MADURO, Frans - Mech. Pipe. A daughter, Astrid Elizabeth